

**ENTSCHEID ZUR DIREKTVERGABE
gemäß Art. 26 LG 16/2015**

**DETERMINAZIONE DI AFFIDAMENTO DIRETTO
ai sensi dell'art. 26 LP 16/2015**

Nr./n. 41 vom/del 13.09.2023

Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 der Dienstleistung „Audio-, Video- und Übersetzungsservice für die Sitzungen des Euregio-Vorstands und der Euregio-Versammlung vom 28. September 2023 in Molveno

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP 16/2015 del servizio “Service audio, video e traduzione per la Giunta e l'Assemblea di Euregio previste per il giorno 28 settembre 2023 a Molveno

Projektcode (intern): **2023-SG**

Codice Progetto (interno): **2023-SG**

C.I.G.-Kodex: **Z913C6E70B**

Codice C.I.G.: **Z913C6E70B**

Durch die Beschlüsse des Euregio-Vorstands Nr. 30/2022 vom 29.09.2022 und der Euregio-Versammlung Nr. 9/2022 vom 29.09.2022 wurden die allgemeinen Spesen, die unter anderem dazu dienen, den ordnungsgemäßen Ablauf der Sitzungen des Euregio-Vorstands und der Euregio-Versammlung sicherzustellen, genehmigt; für deren Durchführung ist es notwendig, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistungen für den 28. September 2023 vorzunehmen.

Premesso che con le deliberazioni della Giunta dell'Euregio n. 30/2022 del 29.09.2022 e dell'Assemblea dell'Euregio n. 9/2022 del 29.09.2022 sono state approvate le spese generali destinate a garantire, tra le varie finalità, il regolare svolgimento delle sedute di Giunta e Assemblea di Euregio per le quali si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio in oggetto per il giorno 28 settembre 2023.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen **für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert** die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, **per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria**, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Die gegenständliche Direktvergabe liegt unter 40.000 Euro und die Vergabestelle nimmt die

Essendo il presente procedimento di affidamento diretto inferiore a 40.000 euro, la stazione



Vergabe mittels nicht telematischen Verfahrens gemäß Art. 38 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 vor, unbeschadet der Pflichten im Hinblick auf die Transparenz.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 zu vergeben.

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Für Vergabeverfahren unter einem Betrag von 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten, welche der Markterhebung beigelegt wurden.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 36/2023,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.

Angesichts der Tatsache, dass:

- es nicht erforderlich war, das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gemäß Art. 26 Absatz 5 des LG Nr. 16/2015 und der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. festzustellen;
- folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert wurden:
 - o GEST di Bonomi Mariano & C. Snc Prot. 692/2023 EUREGIO

appaltante procede mediante procedura non telematica, ai sensi dell'art. 38 comma 2 l.p. 16/2015, fermi restando gli adempimenti agli obblighi di trasparenza.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b). LP 16/2015.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

Stabilito che per procedure il cui importo dell'affidamento sia sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata e nello schema di lettera d'incarico, allegati all'indagine di mercato.

Visti:

- la LP 16/2015 e la LP 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"
- Il D.Lgs. n. 36/2023;
- il DPR. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6.

Dato atto che:

- non è stato necessario accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015 e della Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i.,
- sono stati consultati i seguenti operatori economici:
 - o GEST di Bonomi Mariano & C. Snc Prot. 692/2023 EUREGIO





- Gulliver Studio SRL Prot. 693/2023 EUREGIO
 - Jam Session SAS di Mauro Lusuardi Prot. 694/2023 EUREGIO
- folgender Wirtschaftsteilnehmer geantwortet hat:
- Gulliver Studio SRL Prot. 730/2023 und Prot. 757/2023 EUREGIO;
- das Unternehmen Gulliver Studio SRL ein Angebot eingereicht hat, das der Auftraggeber als zufriedenstellend ansieht, nicht nur in Bezug auf den Preis, sondern auch in Bezug auf die Art der angebotenen Dienstleistung;
- die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises in Höhe von 3.900,00 € + 22% MwSt. überprüft wurde, da er den Preisen entspricht, die für frühere Vergaben ähnlicher Dienstleistungen von anderen Wirtschaftsbeteiligten bezahlt wurden;
- die voraussichtliche Ausgabe unter 40.000 Euro liegt und somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.
- ha risposto alla consultazione esclusivamente il seguente operatore economico:
- Gulliver Studio SRL Prot. 730/2023 e 757/2023 EUREGIO;
- la ditta Gulliver Studio SRL ha presentato un preventivo che viene ritenuto soddisfacente per la stazione appaltante, non solo dal punto di vista del prezzo ma anche del tipo di servizio offerto;
- è stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico pari a 3.900,00 € + 22 % IVA, in quanto in linea con i prezzi applicati per precedenti affidamenti di servizi analoghi da altri operatori economici;
- la spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti.

Aufgrund der in der Präambel angeführten Gesetze und Akten trifft

DIE GENERALESEKRETÄRIN DEN

ENTSCHEID

- die Dienstleistung aus den oben angeführten Gründen an folgenden Wirtschaftsteilnehmer zu vergeben:

Gulliver Studio SRL
Viale Stazione, 27
38052 Caldonazzo (TN)

Visti le leggi e gli atti citati in premessa;

IL SEGRETARIO GENERALE

DETERMINA

- di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all'operatore economico:

Gulliver Studio SRL
Viale Stazione, 27
38052 Caldonazzo (TN)





MwSt.-Nr.: IT 02199070224
Steuernummer 02199070224

Partita IVA:IT 02199070224
Codice Fiscale: 02199070224

- keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß von Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
 - den Vertrag gemäß Art. 18 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 im Wege des Briefverkehrs abzuschließen;
 - den Entwurf des Auftragschreibens, auf welchen Bezug genommen wird, welcher integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme darstellt und welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden Vertrags enthält, zu genehmigen;
 - zu bestätigen, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen;
 - die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it>.
- di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP 16/2015;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs 36/2023;
 - di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem*, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con l'affidatario;
 - di confermare l'assenza di rischi da interferenza;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici <https://www.banditoaltoadige.it>.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen vor dem Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Dott.ssa Elisa Bertò
Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und EPV /
Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e RUP

